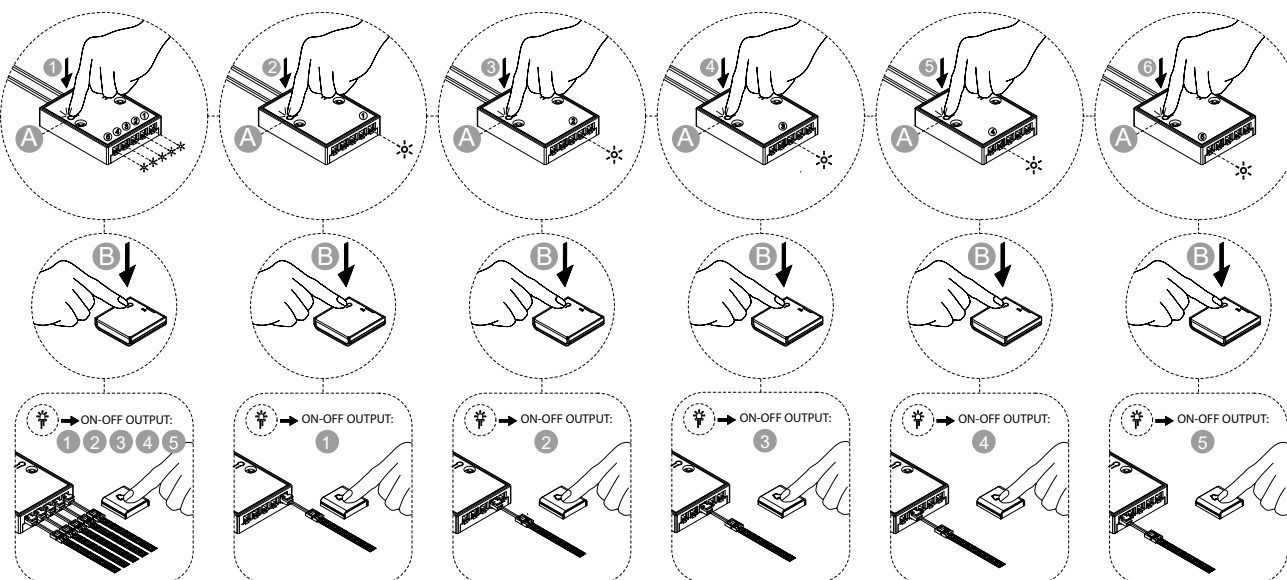
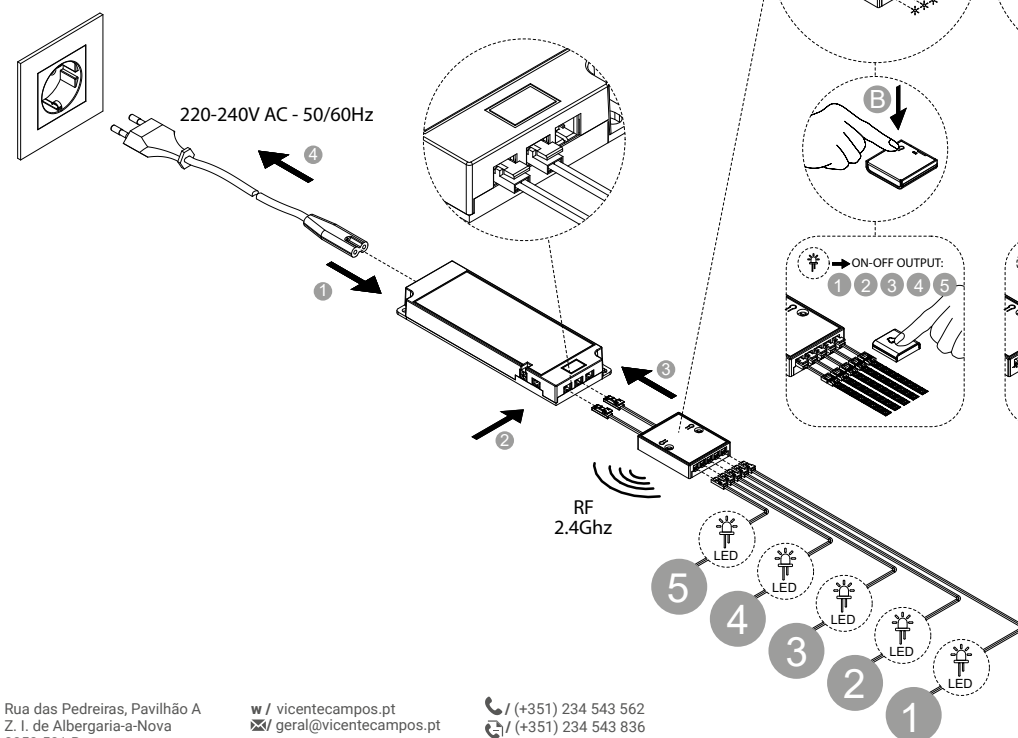
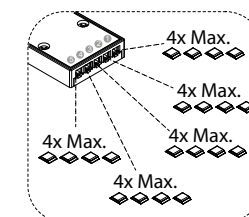
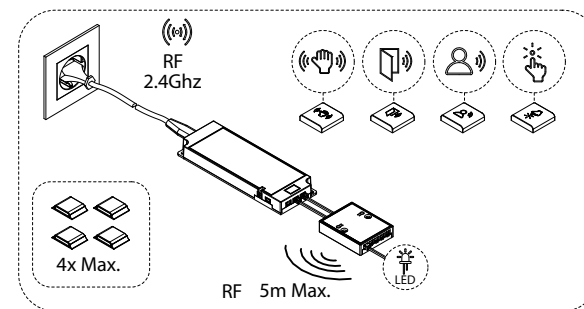
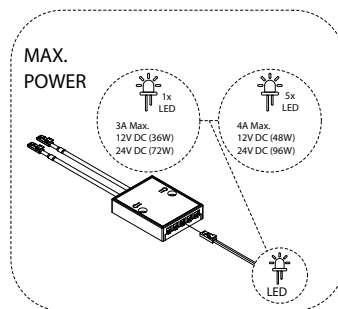
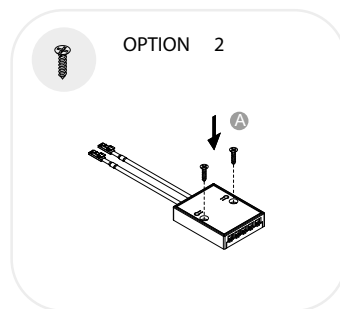
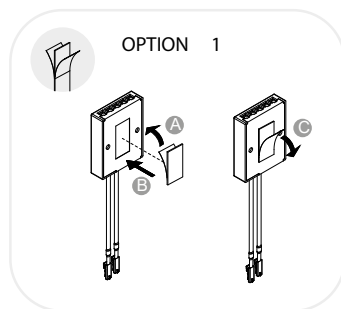


VC4262 RECETOR RF P/ SECUNDÁRIO
MULTICANAL P/ TRANSM. RF



ENGLISH	ITALIANO	ESPAÑOL	FRANÇAIS	PORTUGUÊS	POLSKI	DEUTSCH
RECOMMENDATIONS: -The connection of this device should only be carried out by a qualified specialist. -The unit can only be used as a switch sensor for 12V DC - 24V DC. -Ensure the device is correctly installed as shown in the diagram. -Disconnect from the power supply during installation. -The unit can only be used as a switch sensor for 12V DC - 24V DC and is only suitable for indoor use. -Protect the controller from moisture and heat. -The optimal operating temperature range for the sensor is -10 to +40°C. -The maximum load connected to the sensor must be as specified. -If the unit is used for purposes other than originally intended or connected/installed incorrectly, responsibility for any damage cannot be assumed. -The flexible cable or cord of this device cannot be replaced; if it is damaged, the device must be replaced. -To protect the environment, do not dispose of the luminaire in the trash at the end of its life; take it to specific collection points as required by law. LINK AS RF RECEIVER (RADIO FREQUENCY – RF 2.4GHz): OPTION 1 - ALL OUTPUTS WORK AT THE SAME TIME: 1-Press the link button A on the receiver (short press). All lights on the 5 ports will flash, indicating it is ready to sync a transmitter with the 5 ports simultaneously, allowing all luminaires to be turned on or off at the same time. 2-Immediately press the link button B on the transmitter. At this point, the 5 ports or outputs of the receiver are linked to a single RF transmitter or remote. 3-When the luminaire stops blinking, the transmitter and receiver will be linked. OPTION 2 - OUTPUTS WORK INDEPENDENTLY: 1-Press the link button A on the receiver (short press). All lights on the 5 ports will flash. 2-Press the link button A on the receiver again (short press). The light on port or output No.1 will flash. 3-Immediately press the link button B on the transmitter. At this point, port or output No.1 of the receiver is linked to a single RF transmitter or remote. 4-When the luminaire Stop blinking, the transmitter and receiver will be linked. NOTES: -Repeat steps 1 and 2 again to link the second port to the same transmitter or another transmitter. -Each press changes the light to a different port and so on cyclically. -A maximum of 4 transmitters can be linked per channel (20 transmitters in total). UNLINK RF RECEIVER (RADIO FREQUENCY – RF 2.4GHz): 1-To unlink the transmitter or receiver, press the link button (long press) for 10 seconds. It will successfully unlink when the luminaire flashes 3 times. THIS DEVICE COMPLIES WITH EUROPEAN LEGISLATION	RACCOMANDAZIONI: -Il collegamento di questo dispositivo deve essere effettuato solo da uno specialista qualificato. -Gamma di tensione di ingresso: 12V DC - 24V DC. -Assicurarsi che il dispositivo sia correttamente installato come mostrato nello schema. -Scollegare dalla rete elettrica durante l'installazione. -L'unità può essere utilizzata solo come sensore interruttore per 12V DC - 24V DC ed è adatta solo per uso interno. -Proteggere il controller dall'umidità e dal calore. -La gamma di temperatura ottimale per il funzionamento del sensore è da -10 a +40°C. -Il carico massimo collegato al sensore deve essere quello specificato. -Se l'unità viene utilizzata per scopi diversi da quelli originariamente previsti o collegata/installata in modo errato, non si può assumere la responsabilità per eventuali danni. -Il cavo flessibile o il cordone di questo dispositivo non può essere sostituito; se è danneggiato, il dispositivo deve essere sostituito. -Per proteggere l'ambiente, non gettare la lampada nel cestino alla fine della sua vita utile; portarla ai punti di raccolta specifici previsti dalla legge. COLLEGARE COME RICEVITORE RF (RADIO FREQUENZA – RF 2.4GHz): OPZIONE 1 - TUTTE LE USCITE FUNZIONANO CONTEMPORANEAMENTE: 1-Premere il pulsante di collegamento A sul ricevitore (pressione breve). Tutte le luci dei 5 porti lampeggiano, indicando che è pronto per sincronizzare un trasmettitore con i 5 porti contemporaneamente, consentendo l'accensione o lo spegnimento di tutte le lampade allo stesso tempo. 2-Premere immediatamente il pulsante di collegamento B sul trasmettitore. A questo punto, i 5 porti o uscite del ricevitore sono collegati a un singolo trasmettitore o telecomando RF. 3-Quando la lampada smetti di lampeggiare, il trasmettitore e il ricevitore saranno collegati. OPZIONE 2 - LE USCITE FUNZIONANO INDEPENDENTEMENTE: 1-Premere il pulsante di collegamento A sul ricevitore (pressione breve). Tutte le luci dei 5 porti lampeggiano. 2-Premere di nuovo il pulsante di collegamento A sul ricevitore (pressione breve). La luce sul porto o uscita n.1 lampeggia. 3-Premere immediatamente il pulsante di collegamento B sul trasmettitore. A questo punto, il porto o uscita n.1 del ricevitore è collegato a un singolo trasmettitore o telecomando RF. 4-Quando la lampada smetti di lampeggiare, il trasmettitore e il ricevitore saranno collegati. NOTE: -Ripetere i passaggi 1 e 2 di nuovo per collegare il secondo porto allo stesso trasmettitore o a un altro trasmettitore. -Ogni pressione cambia la luce a un porto diverso e così via ciclicamente. -Si possono collegare al massimo 4 trasmettitori per canale (20 trasmettitori in totale). SCOLLEGARE IL RICEVITORE RF (RADIO FREQUENZA – RF 2.4GHz): 1-Per scollegare il trasmettitore o il ricevitore, premere il pulsante di collegamento (pressione lunga) per 10 secondi. Si scollega con successo quando la lampada lampeggia 3 volte. QUESTO DISPOSITIVO È CONFORME ALLA LEGISLAZIONE EUROPEA	RECOMENDACIONES: -La conexión de este dispositivo únicamente debe ser realizada por un especialista cualificado. -Rango de voltaje de entrada: 12V DC - 24V DC. -Cerciorarse que el dispositivo está correctamente instalado, como se muestra en el esquema. -Cortar la conexión con la red eléctrica durante la instalación. -La unidad sólo puede ser usada como sensor interruptor para 12V DC - 24V DC, y sólo es apto para uso interior. -Proteger el controlador contra la humedad y del calor. -El rango de temperatura para el funcionamiento óptimo del sensor es de -10 a +40°C. -La carga máxima conectada al sensor debe ser la especificada. -Si la unidad es utilizada para otros fines a los que originalmente está destinado o se conecta/instala, de manera equivocada, la responsabilidad no puede ser asumida por los posibles daños. -El cable flexible o cordón exterior de este dispositivo no puede sustituirse, en caso de que esté dañado, el dispositivo debe sustituirse. -Para proteger el medio ambiente, no arrojar la luminaria al contenedor al final de su vida útil, llevarlo a los puntos de recogida específicos previstos por la ley. VINCULAR COMO RECEPTOR RF (RADIO FRECUENCIA – RF 2.4GHz): OPCIÓN 1 - TODAS LAS SALIDAS FUNCIONAN AL MISMO TIEMPO: 1- Presionar el botón vincular A del receptor. (Pulsación corta) todas las luces de los 5 puertos parpadearán, esto significa que está listo para sincronizar un emisor con los 5 puertos, sincronizadamente, permitiendo el encendido o apagado de todas las luminarias al mismo tiempo. 2- Inmediatamente presionar el botón de vincular B en el emisor. En ese momento los 5 puertos o salidas del receptor, están vinculados a un solo emisor o mando RF. 3- Cuando la luminaria deje de parpadear, emisor y receptor estarán vinculados. OPCIÓN 2 - LAS SALIDAS FUNCIONAN INDEPENDIENTEMENTE. 1- Presionar el botón vincular A del receptor. (Pulsación corta) todas las luces de los 5 puertos parpadearán. 2- Presionar de nuevo el botón vincular A del receptor. (Pulsación corta) La luz del puerto o salida N°1 parpadeará. 3- Inmediatamente presionar el botón de vincular B en el emisor. En ese momento el puerto o salida N°1 del receptor, están vinculados a un solo emisor o mando RF. 4- Cuando la luminaria deje de parpadear, emisor y receptor estarán vinculados. NOTAS: - Repetir paso 1 y 2 de nuevo para vincular el segundo puerto al mismo emisor o a otro emisor. - Cada pulsación cambia la luz a un puerto distinto y así ciclicamente. - Se pueden vincular Max. 4 emisores por canal (20 emisores en total). DESVINCULAR RECEPTOR RF (RADIO FRECUENCIA – RF 2.4GHz): 1- Para desvincular el emisor o el receptor, debemos presionar el botón de vincular (pulsación larga) durante 10 segundos. Se desvinculará con éxito cuando la luminaria parpadee 3 veces. ESTE DISPOSITIVO ES CONFORME A LA LEGISLACIÓN EUROPEA	RECOMMANDATIONS: -La connexion de cet appareil doit être effectuée uniquement par un spécialiste qualifié. -Plage de tension d'entrée : 12V DC - 24V DC. -Assurez-vous que l'appareil est correctement installé comme indiqué dans le schéma. -Déconnectez de l'alimentation électrique pendant l'installation. -L'unité ne peut être utilisée que comme capteur interrupteur pour 12V DC - 24V DC et est uniquement adaptée à une utilisation en intérieur. -Protégez le contrôleur de l'humidité et de la chaleur. -La plage de température optimale pour le fonctionnement du capteur est de -10 à +40°C. -La charge maximale connectée au capteur doit être celle spécifiée. -Si l'unité est utilisée à des fins autres que celles prévues à l'origine ou connectée/installée de manière incorrecte, la responsabilité des dommages éventuels ne peut être assumée. -Le câble flexible ou le cordon de cet appareil ne peut pas être remplacé ; s'il est endommagé, l'appareil doit être remplacé. -Pour protéger l'environnement, ne jetez pas le luminaire à la poubelle à la fin de sa vie utile ; apportez-le aux points de collecte spécifiques prévus par la loi. LIER COMME RÉCEPTEUR RF (RADIOFRÉQUENCE – RF 2.4GHz): OPTION 1 - TOUTES LES SORTIES FONCTIONNENT EN MÊME TEMPS: 1-Appuyez sur le bouton de liaison A du récepteur (appui court). Toutes les lumières des 5 ports clignotent, indiquant qu'il est prêt à synchroniser un émetteur avec les 5 ports simultanément, permettant d'allumer ou d'éteindre toutes les luminaires en même temps. 2-Appuyez immédiatement sur le bouton de liaison B de l'émetteur. À ce stade, les 5 ports ou sorties du récepteur sont liés à un seul émetteur ou télécommande RF. 3-Lorsque le luminaire Arrête de clignoter, l'émetteur et le récepteur seront liés. OPTION 2 - LES SORTIES FONCTIONNENT INDÉPENDAMMENT: 1-Appuyez sur le bouton de liaison A du récepteur (appui court). Toutes les lumières des 5 ports clignotent. 2-Appuyez à nouveau sur le bouton de liaison A du récepteur (appui court). La lumière sur le port ou la sortie n°1 clignote. 3-Appuyez immédiatement sur le bouton de liaison B de l'émetteur. À ce stade, le port ou la sortie n°1 du récepteur est lié à un seul émetteur ou télécommande RF. 4-Lorsque le luminaire Arrête de clignoter, l'émetteur et le récepteur seront liés. NOTES: -Répétez les étapes 1 et 2 pour lier le deuxième port au même émetteur ou à un autre émetteur. -Chaque pression change la lumière à un port différent et ainsi de suite de manière cyclique. -Un maximum de 4 émetteurs peuvent être liés par canal (20 émetteurs au total). DÉLIER LE RÉCEPTEUR RF (RADIOFRÉQUENCE – RF 2.4GHz): 1-Pour délier l'émetteur ou le récepteur, appuyez sur le bouton de liaison (appui long) pendant 10 secondes. Il se déliera avec succès lorsque le luminaire clignotera 3 fois. CET APPAREIL EST CONFORME À LA LÉGISLATION EUROPÉENNE	RECOMENDAÇÕES: -A conexão deste dispositivo deve ser realizada apenas por um especialista qualificado. -Faixa de tensão de entrada: 12V DC - 24V DC. -Certifique-se de que o dispositivo está corretamente instalado, conforme mostrado no esquema. -Desconecte da rede elétrica durante a instalação. -A unidade só pode ser usada como sensor interruptor para 12V DC - 24V DC e é adequada apenas para uso interno. -Proteja o controlador contra a umidade e o calor. -A faixa de temperatura para o funcionamento ideal do sensor é de -10 a +40°C. -A carga máxima conectada ao sensor deve ser a especificada. -Se a unidade for utilizada para outros fins que não os originalmente destinados ou conectada/instalada de maneira incorreta, a responsabilidade por possíveis danos não pode ser assumida. -O cabo flexível ou cordão deste dispositivo não pode ser substituído; se estiver danificado, o dispositivo deve ser substituído. -Para proteger o meio ambiente, não descarte a luminária no lixo ao final de sua vida útil; leve-a aos pontos de coleta específicos previstos por lei. VINCULAR COMO RECEPTOR RF (RADIOFREQUÊNCIA – RF 2.4GHz): OPÇÃO 1 - TODAS AS SAÍDAS FUNCIONAM AO MESMO TEMPO: 1-Pressione o botão de vinculação A no receptor (pressão curta). Todas as luzes das 5 portas piscam, indicando que está pronto para sincronizar um transmissor com as 5 portas simultaneamente, permitindo ligar ou desligar todas as luminárias ao mesmo tempo. 2-Imediatamente pressione o botão de vinculação B no transmissor. Nesse momento, as 5 portas ou saídas do receptor estão vinculadas a um único transmissor ou controle remoto RF. 3-Quando a luminária Pare de piscar, o transmissor e o receptor estarão vinculados. OPÇÃO 2 - AS SAÍDAS FUNCIONAM INDEPENDENTEMENTE: 1-Pressione o botão de vinculação A no receptor (pressão curta). Todas as luzes das 5 portas piscam. 2-Pressione novamente o botão de vinculação A no receptor (pressão curta). A luz na porta ou saída n°1 pisca. 3-Imediatamente pressione o botão de vinculação B no transmissor. Nesse momento, a porta ou saída n°1 do receptor está vinculada a um único transmissor ou controle remoto RF. 4-Quando a luminária Pare de piscar, o transmissor e o receptor estarão vinculados. NOTAS: -Repita os passos 1 e 2 novamente para vincular a segunda porta ao mesmo transmissor ou a outro transmissor. -Cada pressão muda a luz para uma porta diferente e assim por diante ciclicamente. -Podem ser vinculados no máximo 4 transmissores por canal (20 transmissores no total). DESVINCULAR RECEPTOR RF (RADIOFREQUÊNCIA – RF 2.4GHz): 1-Para desvincular o transmissor ou receptor, pressione o botão de vinculação (pressão longa) por 10 segundos. Ele será desvinculado com sucesso quando a luminária piscar 3 vezes. ESTE DISPOSITIVO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A LEGISLAÇÃO EUROPEIA	REKOMENDACJE: -Podłączenie tego urządzenia powinno być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. -Zakres napięcia wejściowego: 12V DC - 24V DC. -Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane zgodnie ze schematem. -Odłącz od sieci elektrycznej podczas instalacji. -Urządzenie może być używane tylko jako czujnik przełącznika dla 12V DC - 24V DC i jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego. -Chroń kontroler przed wilgocią i ciepłem. -Zakres temperatury dla optymalnego działania czujnika wynosi od -10 do +40°C. -Maksymalne obciążenie podłączone do czujnika musi być zgodne ze specyfikacją. -Jeśli urządzenie jest używane do innych celów niż pierwotnie przeznaczone lub podłączone/zainstalowane nieprawidłowo, odpowiedzialność za ewentualne uszkodzenia nie może być przyjęta. -Elastyczny kabel lub przewód tego urządzenia nie może być wymieniony; jeśli jest uszkodzony, urządzenie musi być wymienione. -Aby chronić środowisko, nie wyrzucaj oprawy oświetleniowej do kosza na śmieci po zakończeniu jej żywotności; zabierz ją do specjalnych punktów zbiórki zgodnie z przepisami prawa. POŁĄCZENIE JAKO ODBIÓRNIK RF (RADIOFREKUENCIA – RF 2.4GHz): OPCJA 1 - WSZYSTKIE WYJŚCIA DZIAŁAJĄ JEDNOCZEŚNIE: 1-Naciśnij przycisk łączenia A na odbiorniku (krótkie naciśnięcie). Wszystkie światła na 5 portach będą migać, co oznacza, że jest gotowy do synchronizacji nadajnika z 5 portami jednocześnie, umożliwiając włączenie lub wyłączenie wszystkich opraw oświetleniowych jednocześnie. 2-Natychmiast naciśnij przycisk łączenia B na nadajniku. W tym momencie 5 portów lub wyjść odbiornika jest połączonych z jednym nadajnikiem RF lub pilotem. 4-Gdy oprawa oświetleniowa Przestanie migać, nadajnik i odbiornik będą połączone. OPCJA 2 - WYJŚCIA DZIAŁAJĄ NIEZALEŻNIE: 1-Naciśnij przycisk łączenia A na odbiorniku (krótkie naciśnięcie). Wszystkie światła na 5 portach będą migać. 2-Ponownie naciśnij przycisk łączenia A na odbiorniku (krótkie naciśnięcie). Światło na porcie lub wyjściu nr 1 miga. 3-Natychmiast naciśnij przycisk łączenia B na nadajniku. W tym momencie port lub wyjście nr 1 odbiornika jest połączone z jednym nadajnikiem RF lub pilotem. 4-Gdy oprawa oświetleniowa Przestanie migać, nadajnik i odbiornik będą połączone. UWAGI: -Powtórz kroki 1 i 2, aby połączyć drugi port z tym samym nadajnikiem lub innym nadajnikiem. -Każde naciśnięcie zmienia światło na inny port i tak dalej cyklicznie. -Można połączyć maksymalnie 4 nadajniki na kanale (łącznie 20 nadajników). ODŁĄCZENIE ODBIÓRNIKA RF (RADIOFREKUENCIA – RF 2.4GHz): 1-Abby odłączyć nadajnik lub odbiornik, naciśnij przycisk łączenia (długie naciśnięcie) przez 10 sekund. Zostanie pomyślnie odłączony, gdy oprawa oświetleniowa miga 3 razy. TO URZĄDZENIE JEST ZGODNE Z PRZEPISAMI EUROPEJSKIMI	EMPFEHLUNGEN: -Der Anschluss dieses Geräts darf nur von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. -Eingangsspannungsbereich: 12V DC - 24V DC. -Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt installiert ist, wie im Schema gezeigt. -Trennen Sie während der Installation die Verbindung zum Stromnetz. -Die Einheit darf nur als Schallsensor für 12V DC - 24V DC verwendet werden und ist nur für den Innenbereich geeignet. -Schützen Sie den Controller vor Feuchtigkeit und Hitze. -Der optimale Betriebstemperaturbereich für den Sensor liegt zwischen -10 und +40°C. -Die maximale an den Sensor angeschlossene Last muss der angegebenen entsprechen. -Wenn das Gerät für andere Zwecke als ursprünglich vorgesehen verwendet oder falsch angeschlossen/installiert wird, kann keine Haftung für mögliche Schäden übernommen werden. -Das flexible Kabel oder die Schnur dieses Geräts kann nicht ersetzt werden; wenn es beschädigt ist, muss das Gerät ersetzt werden. -Um die Umwelt zu schützen, werfen Sie die Leuchte am Ende ihrer Lebensdauer nicht in den Müll; bringen Sie sie zu den gesetzlich vorgeschriebenen Sammelstellen. VERBINDEN ALS RF-EMPFÄNGER (RADIOFREQUENZ – RF 2.4GHz): OPTION 1 - ALLE AUSGÄNGE FUNKTIONIEREN GLEICHZEITIG: 1-Drücken Sie die Verbindungstaste A am Empfänger (kurzer Druck). Alle Lichter an den 5 Anschlüssen blinken, was bedeutet, dass es bereit ist, einen Sender mit den 5 Anschlüssen gleichzeitig zu synchronisieren, sodass alle Leuchten gleichzeitig ein- oder ausgeschaltet werden können. 2-Drücken Sie sofort die Verbindungstaste B am Sender. Zu diesem Zeitpunkt sind die 5 Anschlüsse oder Ausgänge des Empfängers mit einem einzigen RF-Sender oder einer Fernbedienung verbunden. 3-Wenn die Leuchte Hör auf zu blinken, sind Sender und Empfänger verbunden. OPTION 2 - DIE AUSGÄNGE FUNKTIONIEREN UNABHÄNGIG: 1-Drücken Sie die Verbindungstaste A am Empfänger (kurzer Druck). Alle Lichter an den 5 Anschlüssen blinken. 2-Drücken Sie erneut die Verbindungstaste A am Empfänger (kurzer Druck). Das Licht am Anschluss oder Ausgang Nr. 1 blinkt. 3-Drücken Sie sofort die Verbindungstaste B am Sender. Zu diesem Zeitpunkt ist der Anschluss oder Ausgang Nr. 1 des Empfängers mit einem einzigen RF-Sender oder einer Fernbedienung verbunden. 4-Wenn die Leuchte Hör auf zu blinken, sind Sender und Empfänger verbunden. HINWEISE: -Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um den zweiten Anschluss mit demselben Sender oder einem anderen Sender zu verbinden. -Jeder Druck wechselt das Licht zu einem anderen Anschluss und so weiter im Zyklus. -Es können maximal 4 Sender pro Kanal verbunden werden (insgesamt 20 Sender). TRENNEN DES RF-EMPFÄNGERS (RADIOFREQUENZ – RF 2.4GHz): 1-Um den Sender oder Empfänger zu trennen, drücken Sie die Verbindungstaste A (langer Druck) für 10 Sekunden. Es wird erfolgreich getrennt, wenn die Leuchte 3 Mal blinkt. DIESES GERÄT ENTSPRICHT DEN EUROPÄISCHEN VORSCHRIFTEN